

## DECIZIA 2010/330/PESC A CONSILIULUI

din 14 iunie 2010

## privind misiunea integrată a Uniunii Europene de sprijinire a statului de drept în Irak, EUJUST LEX-IRAK

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Articolul 2

## Mandatul misiunii

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28 și articolul 43 alineatul (2),

întrucât:

- (1) La 7 martie 2005, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 2005/190/PESC privind misiunea integrată a Uniunii Europene de sprijinire a statului de drept în Irak, EUJUST LEX <sup>(1)</sup>. Respectiva acțiune comună, astfel cum a fost ulterior modificată și prelungită, a expirat la 30 iunie 2009.
- (2) La 24 martie 2009, Comitetul politic și de securitate (COPS) a convenit ca EUJUST LEX să fie prelungită pentru o nouă perioadă de 12 luni, până la 30 iunie 2010. Pe parcursul acestei perioade, EUJUST LEX ar fi trebuit să desfășoare, în plus față de activitatea sa de bază, o fază pilot care să includă activități în Irak.
- (3) La 21 mai 2010, COPS a convenit ca EUJUST LEX- IRAK să fie prelungită pentru o nouă perioadă de 24 luni, până la 30 iunie 2012. Pe parcursul acestei perioade, EUJUST LEX- IRAK ar trebui să își transfere treptat activitățile și structurile relevante în Irak, concentrându-se pe formarea specializată, dar menținând în același timp și activități în afara țării.
- (4) Mandatul misiunii se execută într-un context de securitate care este probabil să se deterioreze și să submineze atingerea obiectivelor de politică externă și de securitate comună, astfel cum sunt definite la articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană.
- (5) Structura de comandă și control a misiunii ar trebui să nu aducă atingere răspunderii contractuale a șefului misiunii față de Comisie în ceea ce privește execuția bugetului misiunii,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

## Misiunea

- (1) Misiunea integrată a Uniunii Europene de sprijinire a statului de drept în Irak („EUJUST LEX-IRAK” sau „misiunea”), instituită prin Acțiunea comună 2005/190/PESC, continuă începând cu 1 iulie 2010.
- (2) EUJUST LEX-IRAK acționează în conformitate cu obiectivele și cu alte dispoziții conținute în mandatul misiunii prevăzut la articolul 2.

(1) EUJUST LEX-IRAK continuă să răspundă nevoilor sistemului irakian de justiție penală, asigurând formarea funcționarilor de nivel înalt și de nivel mediu în domeniul managementului superior și al cercetării penale. Această formare are ca scop îmbunătățirea capacității, a coordonării și a colaborării diferitelor componente ale sistemului irakian de justiție penală.

(2) EUJUST LEX-IRAK promovează o colaborare mai strânsă între diverșii actori din sistemul irakian de justiție penală și consolidează capacitatea de management a înalților funcționari și a funcționarilor cu înalt potențial, în special din poliție, din sistemul judiciar și din cel penitenciar și îmbunătățește competențele și procedurile în materie de cercetări penale, cu respectarea pe deplin a statului de drept și a drepturilor omului.

(3) EUJUST LEX-IRAK continuă să asigure, atunci când condițiile de securitate și resursele permit acest lucru, îndrumare și consultanță strategică pe baza nevoilor verificate ale Irakului și ținând seama de alte prezențe internaționale și de valoarea adăugată a Uniunii în această zonă.

(4) Activitățile de formare se desfășoară în Irak și în regiune, precum și în Uniune. EUJUST LEX-IRAK are birouri în Bruxelles, Bagdad, inclusiv o antenă la Basra, în pregătirea unei eventuale deschideri a unui birou, sub rezerva adoptării unei decizii în acest sens. EUJUST LEX-IRAK are un birou și la Erbil (Regiunea Kurdistan). Având în vedere evoluția situației din Irak pe parcursul executării acestui nou mandat, șeful misiunii și o mare parte a personalului său se vor muta de la Bruxelles în Irak și vor fi detașați la Bagdad cât mai curând posibil, atunci când situația va permite acest lucru.

(5) Luând în considerare evoluția condițiilor de securitate din Irak și rezultatele activităților misiunii în Irak, Consiliul examinează rezultatele acestui nou mandat și decide cu privire la viitorul misiunii după 30 iunie 2012.

(6) Pe durata misiunii se dezvoltă un parteneriat strategic și tehnic eficient cu partea irakiană, în special în ceea ce privește elaborarea programei de formare în timpul fazei de planificare. Activitățile EUJUST LEX-IRAK ar trebui să mențină o reprezentare echilibrată a populației irakiene, pe baza unei abordări care să respecte drepturile omului și egalitatea de șanse între femei și bărbați. Participanții ar trebui să poată participa în continuare la activitățile relevante din țară, indiferent unde se desfășoară. De asemenea, va fi nevoie de coordonarea acțiunilor întreprinse pentru selectarea, controlul, evaluarea, urmărirea și coordonarea personalului care participă la formare, în vederea continuării procesului de preluare a conducerii de către irakieni. De asemenea, pe durata fazei de planificare și a celei de punere în aplicare va fi nevoie de o strânsă coordonare între EUJUST LEX-IRAK și statele membre care asigură formarea. Aceasta va

<sup>(1)</sup> JO L 62, 9.3.2005, p. 37.

include implicarea misiunilor diplomatice ale respectivelor state membre din Irak, precum și stabilirea de legături cu acele state membre care, în prezent, au experiență în asigurarea unei formări corespunzătoare misiunii.

(7) EUJUST LEX-IRAK este o misiune independentă și distinctă, dar este complementară și aduce valoare adăugată eforturilor guvernului irakian și ale comunității internaționale, în special cele ale Organizației Națiunilor Unite (ONU) și cele ale Statelor Unite ale Americii. Aceasta creează și sinergii cu acțiunile relevante ale Uniunii și ale statelor membre. În acest context, EUJUST LEX-IRAK stabilește contacte cu autoritățile irakiene competente și aprofundează colaborarea și evită suprapunerea cu activitatea actorilor internaționali care acționează deja în țară și cu statele membre care desfășoară în prezent proiecte de formare în Irak.

#### Articolul 3

##### Structura

EUJUST LEX-IRAK are birouri la Bruxelles și în Irak și, în principiu, este structurată după cum urmează:

- (a) șeful misiunii;
- (b) un birou de coordonare la Bruxelles;
- (c) un birou la Bagdad, cu o antenă la Basra;
- (d) un birou la Erbil (Regiunea Kurdistan);
- (e) unități de formare, formatori și experți puși la dispoziție de către statele membre și coordonați de EUJUST LEX-IRAK.

Aceste elemente se detaliază în conceptul de operații (CONOPS) și în planul de operații (OPLAN).

#### Articolul 4

##### Comandantul operației civile

- (1) Directorul Capacității civile de planificare și conducere este comandantul operației civile pentru EUJUST LEX-IRAK.
- (2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul asupra EUJUST LEX-IRAK la nivel strategic, sub controlul politic și conducerea strategică a Comitetului politic și de securitate (COPS) și a autorității generale a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).
- (3) Comandantul operației civile asigură punerea în aplicare corespunzătoare și eficientă a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, adresate șefului misiunii.
- (4) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului sau ale instituției UE care i-a detașat. Autoritățile naționale transferă comandantului operației civile controlul operațional asupra personalului, echipelor și unităților acestora.
- (5) Comandantului operației civile îi revine responsabilitatea generală de a asigura îndeplinirea în mod corespunzător a obligației Uniunii de griji față de personal.

#### Articolul 5

##### Șeful misiunii

- (1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea și exercită comanda și controlul asupra misiunii în teatrul de operații.
- (2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele participante, astfel cum au fost desemnate de către comandantul operației civile, și deține responsabilitatea administrativă și logistică, inclusiv cu privire la bunurile, resursele și informațiile puse la dispoziția misiunii.
- (3) Șeful misiunii emite instrucțiuni pentru întreg personalul misiunii, inclusiv pentru Biroul de coordonare de la Bruxelles, Birourile de la Erbil și Bagdad și antena de la Basra, în vederea desfășurării eficiente a misiunii EUJUST LEX-IRAK și asigură coordonarea și gestionarea curentă a acesteia, urmând instrucțiunile la nivel strategic ale comandantului operației civile.
- (4) Șeful misiunii răspunde de execuția bugetului misiunii. În acest scop, șeful misiunii încheie un contract cu Comisia.
- (5) Șeful misiunii răspunde de controlul disciplinar asupra personalului. În cazul personalului detașat, acțiunile disciplinare sunt exercitate de către autoritatea națională sau instituția Uniunii corespunzătoare.
- (6) Șeful misiunii este reprezentantul EUJUST LEX-IRAK și asigură o vizibilitate adecvată a misiunii.

#### Articolul 6

##### Personalul

- (1) Efectivul și competențele personalului EUJUST LEX-IRAK sunt conforme cu mandatul misiunii prevăzut la articolul 2 și cu structura definită la articolul 3.
- (2) EUJUST LEX-IRAK este formată în principal din personal detașat de statele membre sau instituțiile Uniunii.
- (3) Fiecare stat membru sau instituție a Uniunii suportă cheltuielile aferente oricărui membru al personalului pe care îl detașează, inclusiv cheltuielile de călătorie către și de la locul detașării, salariile, asigurarea medicală și indemnizațiile, altele decât diurnele și indemnizațiile pentru condiții dificile de lucru și de risc.
- (4) Personalul internațional și local poate fi recrutat, de asemenea, de EUJUST LEX-IRAK, pe bază contractuală, în funcție de necesități, în cazul în care funcțiile de care este nevoie nu sunt îndeplinite de personalul detașat de statele membre.
- (5) Toți membrii personalului își îndeplinesc sarcinile și acționează în interesul misiunii. Toți membrii personalului respectă principiile și standardele minime de securitate instituite prin Decizia 2001/264/CE a Consiliului din 19 martie 2001 de adoptare a regulamentului de securitate al Consiliului <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 101, 11.4.2001, p. 1.

*Articolul 7***Statutul personalului**

(1) În cazul în care este necesar, statutul personalului EUJUST LEX-IRAK, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei funcționări a EUJUST LEX-IRAK, se hotărăsc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 37 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

(2) Statul sau instituția Uniunii care a detașat un membru al personalului are responsabilitatea de a răspunde oricărei plângeri legate de respectiva detașare, din partea respectivului membru al personalului sau referitoare la acesta. Statul respectiv sau instituția respectivă a Uniunii răspunde de intentarea oricărei acțiuni împotriva persoanei detașate.

*Articolul 8***Lanțul de comandă**

(1) EUJUST LEX-IRAK are un lanț de comandă unificat, specific operațiilor de gestionare a crizelor.

(2) COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUJUST LEX-IRAK, sub autoritatea Consiliului și a ÎR.

(3) Comandantul operației civile, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a ÎR, este comandantul misiunii EUJUST LEX-IRAK la nivel strategic și, în această calitate, emite instrucțiuni pentru șeful misiunii și îi oferă acestuia consultanță și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul ÎR.

(5) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra misiunii EUJUST LEX-IRAK în teatrul de operații și este direct responsabil față de comandantul operației civile.

*Articolul 9***Controlul politic și conducerea strategică**

(1) Sub autoritatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a misiunii. Consiliul autorizează COPS să adopte decizii pertinente în acest sens, în conformitate cu articolul 38 alineatul (3) din Tratatul privind Uniunea Europeană.

(2) Autorizarea în cauză se referă, printre altele, la competența de a modifica CONOPS și OPLAN. Autorizația privește, de asemenea, competențele necesare pentru adoptarea deciziilor privind numirea șefului misiunii. Competențele decizionale cu privire la obiectivele misiunii și la încheierea acesteia revin în continuare Consiliului.

(3) COPS raportează periodic Consiliului.

(4) COPS primește periodic și în funcție de necesități rapoarte din partea comandantului operației civile și a șefului misiunii, cu privire la chestiuni care țin de domeniile lor de competență.

*Articolul 10***Securitatea**

(1) În coordonare cu Oficiul de securitate al Consiliului, comandantul operației civile oferă șefului misiunii îndrumări cu privire la planificarea măsurilor de securitate și asigură aplicarea corespunzătoare și eficientă a acestora pentru EUJUST LEX-IRAK, în conformitate cu articolele 4 și 8.

(2) Șeful misiunii răspunde de securitatea misiunii și asigură respectarea cerințelor minime de securitate aplicabile misiunii, în conformitate cu politica Uniunii Europene privind securitatea personalului detașat în afara Uniunii cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din Tratatul privind Uniunea Europeană și cu documentele aferente acesteia.

(3) În ceea ce privește elementele misiunii care sunt puse în aplicare în statele membre, statul membru gazdă ia toate măsurile necesare și adecvate pentru a asigura securitatea participanților și a formatorilor pe teritoriul său.

(4) În ceea ce privește Biroul de coordonare de la Bruxelles, măsurile necesare și adecvate sunt luate de Oficiul de securitate al Secretariatului General al Consiliului (SGC) în colaborare cu autoritățile statului membru gazdă.

(5) În cazul în care formarea are loc într-un stat terț, UE, cu concursul statelor membre implicate, solicită autorităților statului terț să ia măsurile necesare în vederea asigurării securității participanților și a formatorilor sau experților pe teritoriul său.

(6) EUJUST LEX-IRAK dispune de un ofițer de securitate al misiunii care raportează șefului misiunii.

(7) Șeful misiunii se consultă cu COPS cu privire la problemele de securitate care afectează desfășurarea misiunii, în conformitate cu instrucțiunile date de ÎR.

(8) Membrii personalului EUJUST LEX, formatorii și experții urmează cursuri de formare obligatorii privind securitatea, organizate de Oficiul de securitate al SGC și, după caz, se supun unui control medical înainte de orice detașare sau plecare în Irak.

(9) Statele membre depun eforturi pentru a pune la dispoziția misiunii EUJUST LEX-IRAK, în special pentru birourile din Irak, personal, formatori și experți care să se deplaseze în Irak și pe teritoriul acestuia, locuri de cazare sigure, veste antiglonț, protecție îndeaproape și alte elemente de securitate, după caz, în Irak. În acest scop, șeful misiunii poate încheia acorduri corespunzătoare cu statele membre sau cu autoritățile locale, după caz.

*Articolul 11***Acorduri financiare**

(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente misiunii în perioada 1 iulie 2010-30 iunie 2011 este de 17 500 000 EUR.

(2) Valoarea de referință financiară pentru perioadele ulterioare este hotărâtă de Consiliu.

(3) Toate cheltuielile sunt gestionate în conformitate cu procedurile și normele aplicabile bugetului general al Uniunii Europene.

(4) Ținând seama de condițiile de securitate speciale din Irak, serviciile pentru Bagdad și Basra sunt furnizate în baza contractelor încheiate de Regatul Unit, de alte state membre, dacă este cazul, sau în baza acordurilor încheiate de autoritățile irakiene cu societățile care furnizează și facturează aceste servicii. Bugetul EUJUST LEX-IRAK acoperă aceste cheltuieli. Regatul Unit sau alte state membre implicate, în consultare cu șeful misiunii, furnizează Consiliului informațiile adecvate referitoare la aceste cheltuieli.

(5) Șeful misiunii prezintă rapoarte Comisiei și este supravegheat de către aceasta în activitățile întreprinse în cadrul contractului său.

(6) Acordurile financiare respectă necesitățile operaționale ale EUJUST LEX-IRAK, inclusiv compatibilitatea echipamentelor.

(7) Cheltuielile sunt eligibile de la data intrării în vigoare a prezentei decizii.

(8) Echipamentele și furniturile destinate Biroului de coordonare din Bruxelles se cumpără sau se închiriază în numele Uniunii.

#### Articolul 12

##### Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului său instituțional unic, statele candidate și alte state terțe pot fi invitate să contribuie la EUJUST LEX-IRAK cu condiția ca acestea să suporte cheltuielile de trimitere a experților de poliție și/sau a personalului civil pe care îi (îl) detașează, inclusiv salariile, indemnizațiile, asigurările medicale, asigurările pentru un grad înalt de risc și cheltuielile de călătorie către și din Irak, și să contribuie la cheltuielile de funcționare ale EUJUST LEX-IRAK, după caz.

(2) Consiliul autorizează COPS să adopte decizii pertinente cu privire la acceptarea contribuțiilor propuse.

(3) Țările terțe care aduc contribuții la EUJUST LEX-IRAK au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a misiunii ca și statele membre care iau parte la misiune.

(4) COPS ia măsurile corespunzătoare privind modalitățile de participare și, dacă este necesar, trimite o propunere Consiliului, inclusiv cu privire la participarea financiară sau la contribuțiile în natură din partea statelor terțe.

(5) Modalitățile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul acordurilor în temeiul articolului 37 din Tratatul

privind Uniunea Europeană și al acordurilor suplimentare de natură tehnică, dacă este necesar. Atunci când Uniunea și un stat terț încheie un acord de instituire a cadrului de participare pentru respectivul stat terț în cadrul operațiilor UE de gestionare a crizelor, dispozițiile unui astfel de acord se aplică în contextul misiunii.

#### Articolul 13

##### Coordonarea

(1) Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu delegația UE în Irak pentru a asigura coerența acțiunii Uniunii în sprijinul Irakului.

(2) Șeful misiunii acționează în strânsă coordonare cu șefii misiunilor diplomatice ale statelor membre relevante.

(3) Șeful misiunii acționează în cooperare cu alți actori internaționali prezenți în țară, în special cu ONU.

#### Articolul 14

##### Comunicarea de informații clasificate

ÎR este autorizat să comunice statului gazdă și ONU, după caz și în conformitate cu nevoile operaționale ale misiunii, informații și documente clasificate ale UE până la nivelul „RESTREINT UE”, produse în scopul misiunii, în conformitate cu regulamentul de securitate al Consiliului. În acest scop, se elaborează mecanisme la nivel local.

ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate la prezenta decizie documente neclasificate ale Uniunii privind deliberările din cadrul Consiliului în ceea ce privește misiunea, care intră sub incidența secretului profesional în temeiul articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de procedură al Consiliului <sup>(1)</sup>.

#### Articolul 15

##### Supraveghere

Se activează celula de supraveghere pentru misiunea EUJUST LEX-IRAK.

#### Articolul 16

##### Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 1 iulie 2010 până la 30 iunie 2012.

Adoptat la Luxembourg, 14 iunie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).